

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 60



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 62

15 ta' Frar 2019

Werrej

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Kunsill

2019/C 60/01	Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2019 dwar il-hatra ta' membru tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew	1
--------------	---	---

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2019/C 60/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9126 — MHI/Danfoss/AIP) ⁽¹⁾	2
2019/C 60/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9203 — Pierburg/Xingfu/Xingfu Assets) ⁽¹⁾	2

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2019/C 60/04	Rata tal-kambju tal-euro	3
--------------	--------------------------------	---

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2019/C 60/05	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Frar 2019 dwar il-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ta' applikazzjoni għal emenda fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ta' denominazzjoni fis-settur tal-inbid skont l-Artikolu 105 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Barbera d'Asti (DOP))	4
--------------	--	---

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2019/C 60/06	Lista tal-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom fir-rigward tal-Artikoli 15(2), 17(8) u 21(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008	12
--------------	---	----

V Avviżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2019/C 60/07	Notifika tal-bidu ta' proċediment anti-dumping rigward l-importazzjonijiet ta' roti tat-triq tal-azzar li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	19
--------------	---	----

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2019/C 60/08	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9259 — Investindustrial/Natra) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	35
2019/C 60/09	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9083 — Saba Portugal/Egis Portugal/Viseu Car Park Assets) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	36

Rettifika

2019/C 60/10	Rettifika tal-Avviż dwar talba skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE — Talba magħmula minn Entità Kontraenti (ĠU C 58, 14.2.2019)	37
--------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-KUNSILL

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Frar 2019

dwar il-ħatra ta' membru tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew

(2019/C 60/01)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 283(2) u 139(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll Nru 4 dwar l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 11.2 tiegħu,

B'DAN JIRRAKKOMANDA LILL-KUNSILL EWROPEW LI:

Is-Sur Philip R. LANE jinħatar membru tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew għal mandat ta' tmien snin b'effett mill-1 ta' Ġunju 2019.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

E.O. TEODOROVICI

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠJI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.9126 — MHI/Danfoss/AIP)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2019/C 60/02)

Fit-8 ta' Frar 2019, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tid-dikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32019M9126. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.9203 — Pierburg/Xingfu/Xingfu Assets)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2019/C 60/03)

Fil-5 ta' Frar 2019, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tid-dikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32019M9203. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-14 ta' Frar 2019

(2019/C 60/04)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1268	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4949
JPY	Yen Ġappuniż	125,12	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,8426
DKK	Krona Daniża	7,4615	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6488
GBP	Lira Sterlina	0,87945	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5310
SEK	Krona Żvediża	10,4775	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 270,39
CHF	Frank Żvizzeru	1,1370	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,9668
ISK	Krona İzlandiża	134,90	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,6347
NOK	Krona Norveġiża	9,7585	HRK	Kuna Kroata	7,4063
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 876,61
CZK	Krona Ċeka	25,790	MYR	Ringgit Malażjan	4,5928
HUF	Forint Ungeriz	319,07	PHP	Peso Filippin	58,992
PLN	Zloty Pollakk	4,3382	RUB	Rouble Russu	75,4522
RON	Leu Rumen	4,7439	THB	Baht Tajlandiż	35,331
TRY	Lira Turka	5,9912	BRL	Real Braziljan	4,2703
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5848	MXN	Peso Messikan	21,9131
			INR	Rupi Indjan	80,2030

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tas-7 ta' Frar 2019****dwar il-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ta' applikazzjoni għal emenda fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ta' denominazzjoni fis-settur tal-inbid skont l-Artikolu 105 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Barbera d'Asti (DOP))**

(2019/C 60/05)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 97(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Italja ressqet applikazzjoni għal emenda fl-Ispesifikazzjoni tad-denominazzjoni "Barbera d'Asti", skont l-Artikolu 105 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (2) Il-Kummissjoni eżaminat din l-applikazzjoni u sabet li l-kundizzjonijiet previsti fl-Artikoli 93 sa 96, fl-Artikolu 97(1), kif ukoll fl-Artikoli 100, 101 u 102 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, huma ssodisfati.
- (3) Sabiex id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni jkunu jistgħu jitressqu skont l-Artikolu 98 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, jenhtieg li l-applikazzjoni għal emenda fl-Ispesifikazzjoni tad-denominazzjoni "Barbera d'Asti" tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu Uniku

L-applikazzjoni għal emenda fl-Ispesifikazzjoni tad-denominazzjoni "Barbera d'Asti" (DOP) skont l-Artikolu 105 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tinsab fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Skont l-Artikolu 98 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, id-dritt ta' oppożizzjoni għall-emenda fl-Ispesifikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu jingħata għal xahrejn, li jibdev jiskorru mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Frar 2019.

Għall-Kummissjoni

Phil HOGAN

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

ANNEX

“Barbera d’Asti”

PDO-IT-A1398-AM02

Data tal-applikazzjoni: 2.12.2014

TALBA GĦAL EMENDA FL-ISPEĊIFIKAZZJONI TAL-PRODOTT

1. Regoli applikabbli għall-emenda

L-Artikolu 105 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 — Emenda mhux minuri

2. Deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-emenda

2.1. Emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott “Barbera d’Asti” DOCG (DOP) — Tnehhija tar-referenzi għas-subżona ta’ Nizza

Emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott li fiha numru ta’ emendi fid-Dokument Uniku msemmi fl-Artikolu 94(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

L-Artikolu 1 — Id-denominazzjoni u l-inbejjed — Ir-referenzi għas-subżona ta’ Nizza ġew imhassra mill-paragrafi 1 u 2. Ir-referenzi fid-Dokument Uniku għall-inbejjed mis-subżona ta’ Nizza ġew imhassra mit-taqsimiet 2.4, 2.5 u 2.5.2. Dawn huma emendi formali li jirriżultaw mit-talba li s-subżona ta’ Nizza tiġi konvertita f’DOCG (DOP) fiha nnifisha (skont l-Artikolu 4(5) tad-Digriet Leġislativ Nru 61/2010), kif formalizzat bl-applikazzjoni għall-protezzjoni tal-indikazzjoni korrispondenti “Nizza” DOCG (DOP) (ara l-fajl PDO-IT-01896).

L-emenda hija marbuta mat-talba għall-protezzjoni ta’ “Nizza” DOCG (DOP) (PDO-IT-01896) u maż-żona tal-produzzjoni tal-“Barbera d’Asti” DOCG (DOP) imsemmija fl-Artikolu 3 tal-Ispeċifikazzjoni. It-tfassir tas-subżona ta’ Nizza, li kienet *de facto* kwalifika ġeografika addizzjonali għall-inbejjed “Barbera d’Asti” DOCG (DOP) u għaldaqstant kienet irregolata fi Speċifikazzjoni ta’ akkumpanjament separata, u l-konverzjoni tagħha għal “Nizza” DOCG (DOP) fiha nnifisha, ma jwasslu għal ebda bidla fiż-żona tal-produzzjoni tal-“Barbera d’Asti” DOCG (DOP). B’hekk nixtiequ nenfasizzaw li dik iż-żona ta’ produzzjoni, deskritta fl-Artikolu 3, tinkludi wkoll iż-żona tal-produzzjoni deżinjata fl-Ispeċifikazzjoni ta’ “Nizza” DOCG (DOP), bħalma kienet tinkludi s-sisa s-subżona ta’ Nizza. Dan huwa kompletament skont id-dritt kurrenti tal-UE u Taljan dwar il-protezzjoni tad-DOP u l-IĠP, li jippermetti l-koeżistenza f’żona waħda ta’ żewġ denominazzjonijiet jew iktar, sakemm dawn ikunu rregolati separatament. F’dan il-kuntest, il-produtturi se jkunu jistgħu, fiż-żmien tal-hsad ta’ kull sena, jagħzlu liema nbid DOP se jipproduċu f’kull vinja (sakemm, ovvjament, jikkonformaw mal-karatteristiċi tekniċi u tal-produzzjoni stabbiliti fl-Ispeċifikazzjoni rilevanti).

2.2. Artikolu 4 — Standards tal-vitikultura

Paragrafu 2 — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Il-possibbiltà li tintuża irrigazzjoni ta’ emerġenza ġiet introdotta bil-kliem “l-irrigazzjoni ta’ emerġenza hija permessa” wara l-kliem “kwalunkwe forma ta’ infurzar hija pprojbita”. Din l-emenda hija motivata mill-bidliet fil-kundizzjonijiet klimatiċi f’dawn l-aħħar snin, iktar karatterizzati minn nuqqas ta’ xita u temperaturi tas-sajf medji u massimi għoljin, li kkawżaw stress eċċessiv fuq il-ilma f’hafta mill-hamrija tal-għnub tal-għoljiet u f’kundizzjonijiet klimatiċi varji. Il-permess tal-irrigazzjoni ta’ emerġenza jagħmel possibbli, fejn meħtieġ, li jiġi evitat l-impatt negattiv potenzjali fuq il-kwalità tal-gheneb u l-iżvilupp ta’ pjanti li jkunu għadhom żgħar.

Paragrafu 4 — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Il-kliem “jekk meħtieġ” ġew imhassra mis-sentenza “Fil-każ ta’ sena bi hsad batut, jekk meħtieġ, il-gvern reġjonali tal-Piemonte...”.

Din hija emenda formali fis-sens li l-gvern reġjonali jintervjeni fuq it-tnaqqis ta’ rendiment kull meta jkun hemm hsad batut. Il-kliem “jekk meħtieġ” għalhekk huwa skadut u jrid jiġi mħassar mingħajr ma tinbidel it-tifsira tal-paragrafu.

2.3. Artikolu 5 — Standards tal-enoloġija

Paragrafu 4 — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Fil-kuntest tal-perjodu ta’ maturazzjoni tal-inbejjed, fit-tabella li ssemmi l-użu tal-injam, ir-referenza speċifika għal “ballut” hija mħassra mill-frażi “li minnhom fi njam (btiet tal-ballut ta’ kwalunkwe daqs)”.

Dan huwa għaliex fil-preżent, filwaqt li dejjem ifittxu li jiksbu prodotti ta' kwalità għolja, il-produtturi jridu jkunu kapaci jagħzlu tipi oħra ta' njam li jqisu iktar adattati għall-irfinar tal-inbejjed tagħhom. Fi kwalunkwe każ, il-leġiżlazzjoni tal-UE dwar id-DOP u l-IĠP ma teħtieġx li l-ispeċifikażzjonijiet botaniċi li minnhom huwa derivat l-injam jkunu indikati fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Jekk jogħġbok innota li l-unika dispożizzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-UE li tirregola din il-kwistjoni hija l-Artikolu 66(2) tal-Anness XVI għar-Regolament (KE) Nru 607/2009, li, fost l-indikazzjonijiet possibbli li jridu jiġu inklużi fit-tikkettar, jippermetti l-użu tal-indikazzjonijiet bħal "immaturat fil-btieti", jiġifieri minghajr l-isem botaniku tal-ispeċi li minnu huwa derivat l-injam.

Il-paragrafu 4, l-aħħar subparagrafu — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Il-frazi "tal-istess vendemmja" giet miżjuda wara l-kliem "Il-btieti jistgħu jintlew bl-istess inbid".

Tqies utli li jiġi speċifikat li, matul il-perjodu ta' maturazzjoni, irid jintuża l-istess tip ta' nbid mill-istess vendemmja meta l-btieti jintlew sa fuq nett.

Artikolu 5(2) — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: L-unità tal-kejl giet mibdula minn "kg" għal "t" fil-frazi "ir-rendimenti tal-gheneb rilevanti f'kg/ha kif stabbilit fl-Artikolu 4(3)".

Din hija emenda formali sabiex l-unità tal-kejl issir konsistenti ma' dik użata fl-Artikolu 4(3), li ssir referenza għaliha u li tindika r-rendiment tal-gheneb f'tunnellati.

2.4. Artikolu 6 — Karatteristiċi mal-konsum

Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Il-paragrafu li ġej thassar: "2. Il-Ministeru tal-Politika Agrikola, tal-Ikel u tal-Foresti jista', permezz ta' digriet tiegħu, jibdel il-limiti tal-aċidità totali u tal-estratti minghajr zokkor."

Din hija emenda formali billi l-għażla msemmija m'għadhiex tikkonforma mal-leġiżlazzjoni kurrenti.

2.5. Artikolu 7 — Isem u preżentazzjoni

Artikolu 7(3) — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: L-inċiż li ġej thassar:

"Il-kelma 'Vigna' [vinja] segwita mill-isem tal-post rilevanti jew l-isem tradizzjonali trid tintwera fuq it-tikketta bl-użu ta' daqs tal-font li huwa inqas minn jew ugwali għal 50 % tad-daqs tal-font użat għal 'Barbera d'Asti' DOCG (DOP)."

L-iskop ta' din il-bidla huwa li jiġu evitati regoli restrittivi għall-indikazzjoni tal-kliem inkwistjoni ("Vigna" + l-isem tal-post), u li ssir referenza minflok għar-regoli ġenerali nazżjonali u tal-UE, u b'hekk ikun permess li l-indikazzjoni inkwistjoni, li hija karatteristika distintiva ewlenija tal-produttur tal-inbid, tingħata iktar prominenza.

2.6. Artikolu 8 — Ippakkjar

Artikolu 8(1) — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Emenda formali li teħtieġ li l-kapaċità tal-kontenituri tiġi indikata f'litri minflok ċentilitri, b'konformità mas-sistema standard tal-kejl. Fl-istess hin, isir provvediment għad-daqsijiet kollha minn 0,187 litri sa 12-il litru, filwaqt li tinzamm l-eskluzjoni għall-kapaċitażzjonijiet ta' 2 litri, iżda bl-inklużjoni ta' xi daqsijiet ikbar li qabel setgħu jintużaw biss għal skopijiet promozżjonali.

Dan huwa bbażat fuq rekwiżiti kummerċjali li għandhom l-għan li jagħmlu possibbli t-tqegħid tal-prodott f'firxa ta' segmenti differenti tas-suq. Fuq kollox, l-użu ta' fliexken b'kapaċità ikbar jagħmel possibbli t-titjib kemm tal-kwalità (bil-holqien ta' kundizzjonijiet ottimali għall-proċess tal-maturazzjoni fil-fliexkun) kif ukoll tal-immagni tal-inbid, fis-sens li dawn huma kontenituri ta' valur għoli proporzjonali għall-prestigju tal-inbid.

Artikolu 8(3) — Emenda għall-Ispeċifikazzjoni: Il-mezzi għall-gheluq tal-fliexken ġew speċifikati skont il-leġiżlazzjoni kurrenti, bil-projbizzjoni unika tal-użu ta' kapsuni għall-Barbera d'Asti u l-Barbera d'Asti Superiore. Barra dan, għat-tipi kwalifikati bid-denominazzjoni "Vigna" u l-indikazzjoni tas-subżona, huwa permess biss l-użu ta' tappijiet tas-sufra naturali.

Ir-raġuni għal din hija biex jiġu evitati miżuri eċċessivament restrittivi għat-tipi bażiċi ta' DOCG (DOP) b'volum għoli, u minflok tiġi differenzjata l-immagni tat-tipi iktar prestigjużi, li jispeċifikaw il-vinja u/jew is-subżona, bl-użu ta' tappijiet tas-sufra naturali biss.

2.7. Emenda għall-Ispeċifikazzjoni għall-inbejjed "Barbera d'Asti" DOCG (DOP). Reviżjoni tal-anness fl-aħħar tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott (regoli għas-subżoni: Nizza, Tinella, Colli Astiani jew Astiano)

Emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott li tinkludi numru ta' emendi fid-Dokument Uniku msemmi fl-Artikolu 94(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

L-Anness fl-aħħar tal-Ispesifikazzjoni ġie rivedut u r-regoli relatati mas-subżona ta' Nizza ġew imhassra.

Wara t-talba għall-protezzjoni ta' "Nizza" DOCG (DOP) (PDO-IT-01896), l-Anness ġie emendat u nżammu biss ir-regoli għas-subżoni ta' "Tinella" u "Colli Astiani" jew "Astiano".

It-tħassir tas-subżona ta' Nizza, li kienet *de facto* kwalifika ġeografika addizzjonali għall-inbejjed "Barbera d'Asti" DOCG (DOP), ma twassal għal ebda bidla fiż-żona tal-produzzjoni tal-"Barbera d'Asti".

Dan huwa kompletament skont id-dritt kurrenti tal-UE u Taljan dwar il-protezzjoni tad-DOP u l-IGP, li jippermetti l-koeżistenza f'żona waħda ta' żewġ denominazzjonijiet jew iktar, sakemm dawn ikunu rregolati separatament.

F'dan il-kuntest, il-produtturi se jkunu jistgħu, fiż-żmien tal-ħsad ta' kull sena, jagħzlu liema nbid DOP se jipproduċu f'kull vinja (sakemm, ovvjament, jikkonformaw mal-karatteristiċi tekniċi u tal-produzzjoni stabbiliti fl-Ispesifikazzjoni rilevanti).

2.8. Agġornament tar-referenzi legali

Emendi formali għall-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 7(3) u (10) tal-Ispesifikazzjoni u għad-Dokument Uniku (dokumenti ta' sostenn).

Ir-referenzi legali ġew agġornati. Ir-referenza għad-"Digriet Leġislativ Nru 61/2010" fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ġiet mibdula bir-referenza għal-"Liġi Nru 238/2016". Il-Liġi Nru 238/2016 imsemmija hawn fuq, li tistabbilixxi regoli nazzjonali għall-produzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni, id-denominazzjonijiet ta' oriġini, l-indikazzjonijiet ġeografiċi, it-termini tradizzjonali, it-tikkettar u l-preżentazzjoni, il-ġestjoni, il-kontrolli u l-penali fir-rigward tal-prodotti tal-inbid imsemmija fir-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 u Nru 1306/2013, ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1149 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150, ġiet miżjuda mad-dokumenti ta' sostenn.

DOKUMENT UNIKU

1. Isem/ismijiet għar-reġistrazzjoni

"Barbera d'Asti"

2. Tip ta' indikazzjoni ġeografika

DOP — Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta

3. Kategoriji tal-prodotti tad-dwieli

1. Inbid

4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

Barbera d'Asti, Barbera d'Asti Superiore

Kulur: aħmar rubin, li jsir aħmar granata maż-żmien.

Aroma: intensa u distintiva, li ssir etereali maż-żmien.

Togħma: xott, bilanċjat, b'palat qawwi; meta jimmatūra sew, iktar armonjuż, pjaċevoli, b'togħma intensa.

Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 12,0 %; 12,5 % għal inbejjed b'denominazzjoni "Superiore" jew "Vigna".

Estratt minimu mingħajr zokkor: 24 g/l; bl-indikazzjoni "Superiore": 25 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku li ma jidherx fit-tabella hawn taht jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġislazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali

Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum):	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum):	

Acidità totali minima:	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru):	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru):	

Barbera d'Asti Superiore bis-subżona speċifikata ta' "Tinella" u "Colli Astiani" jew "Astiano"

Kulur: aħmar rubin, li jsir aħmar granata maż-żmien.

Riħa: intensa u distintiva, li ssir etereali maż-żmien.

Togħma: xott, bilanċjat, b'palat qawwi; meta jimmatūra sew, iktar armonjuż, pjaċevoli, b'togħma intensa.

Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 13,0 %.

Estratt minimu mingħajr zokkor: 26 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku li ma jidherx fit-tabella hawn taht jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali

Qawwa massima alkoħolika totali (f% ta' volum):	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum):	
Acidità totali minima:	5,0 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru):	
Total ta' diossidu tal-kubrit massimu (f'milligrammi għal kull litru):	

5. Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid

5.1. Prattiki enoloġiċi speċifiċi

Maturazzjoni

Prattika enoloġika speċifika

"Barbera d'Asti", inkluż bl-indikazzjoni "Vigna": irid jiġi mmaturat għal mill-inqas 4 xhur, mill-1 ta' Novembru tas-sena li fiha jinhasad l-gheneb.

"Barbera d'Asti Superiore", inkluż bl-indikazzjoni "Vigna": irid jiġi mmaturat għal mill-inqas 14-il xahar, mill-inqas 6 xhur minnhom fi btieti tal-injam, mill-1 ta' Novembru tas-sena li fiha jinhasad l-gheneb.

"Barbera d'Asti" tas-subżona speċifikata "Tinella" u "Colli Astiani" jew "Astiano": irid jiġi mmaturat għal mill-inqas 24 xahar, mill-inqas 6 xhur minnhom fi btieti tal-injam u 6 xhur minnhom fil-flixkun, mill-1 ta' Ottubru tas-sena li fiha jinhasad l-gheneb.

Il-mili tal-btieti

Prattika enoloġika speċifika

Matul il-perjodu ta' maturazzjoni obbligatorju, il-btieti jistgħu jimtlew bl-istess inbid tal-istess vendemmja, li jista' jiġi maħżun f'kontenituri minbarra l-btieti tal-injam, sa 10 % tal-volum totali. Din l-operazzjoni titwettagħ sabiex jiġi żgurat li l-btieti u reċipjenti oħra tal-inbid ikunu dejjem mimlijin sa fuq; l-inbid li jevapora matul il-proċess ta' maturazzjoni u/jew minhabba t-telf tal-volum ikkawżat mit-tnaqqis fit-temperatura jiġi sostitwit minn inbid tal-istess tip bħal dak li jinsab fir-reċipjent.

Arrikkiment

Prattika enoloġika speċifika

L-arrikkiment huma permess b'konformità mal-limiti u l-metodi stabbiliti mil-leġiżlazzjoni kurrenti għat-tipi differenti ta' "Barbera d'Asti".

Restrizzjoni: Għall-inbejjed "Barbera d'Asti" Superiore ttikkettati bis-subżona "Tinella", is-sahha alkoħolika skont il-volum tista' tiġi miżjuda b'sa mhux iktar minn 0,5 %, filwaqt li għall-inbejjed "Barbera d'Asti" Superiore ttikkettati bis-subżona "Colli Astiani" jew "Astiano", din tista' tiġi miżjuda b'mhux iktar minn 1 %.

5.2. Rendimenti massimi:

Barbera d'Asti u Barbera d'Asti Superiore

63 ettolitr u għal kull ettaru

Barbera d'Asti Superiore tas-subżona speċifikata "Tinella" u "Colli Astiani" jew "Astiano"

49 ettolitr u għal kull ettaru

Barbera d'Asti u Barbera d'Asti Superiore bid-denominazzjoni "Vigna"

56 ettolitr u għal kull ettaru

6. Definizzjoni taż-żona demarkata

Iż-żona tal-produzzjoni għall-inbejjed "Barbera d'Asti" DOCG (DOP) tinkludi t-territorji tal-muniċipalitajiet li ġejjin:

Il-provinċja ta' Asti:

Agliano Terme, Albugnano, Antignano, Aramengo, Asti, Azzano d'Asti, Baldichieri, Belveglio, Berzano S. Pietro, Bruno, Bubbio, Buttigliera d'Asti, Calamandrana, Calliano, Calosso, Camerano Casasco, Canelli, Cantarana, Capriglio, Casorzo, Cassinasco, Castagnole Lanze, Castagnole Monferrato, Castel Boglione, Castell'Alfero, Castellero, Castelletto Molina, Castello d'Annone, Castelnuovo Belbo, Castelnuovo Calcea, Castelnuovo Don Bosco, Castel Rocchero, Celle Enomondo, Cerreto d'Asti, Cerro Tanaro, Cessole, Chiusano d'Asti, Cinaglio, Cisterna d'Asti, Coazzolo, Cocconato, Corsione, Cortandone, Cortanze, Cortazzone, Cortiglione, Cossombrato, Costigliole d'Asti, Cunico, Dusino San Michele, Ferrere, Fontanile, Frinco, Grana, Grazzano Badoglio, Incisa Scapaccino, Isola d'Asti, Loazzolo, Maranzana, Mareto, Moasca, Mombaldone, Mombaruzzo, Mombercelli, Monale, Monastero Bormida, Moncalvo, Moncucco Torinese, Mongardino, Montabone, Montafia, Montaldo Scarampi, Montechiaro d'Asti, Montegrosso d'Asti, Montemagno, Montiglio Monferrato, Moransengo, Nizza Monferrato, Olmo Gentile, Passerano Marmorito, Penango, Piea, Pino d'Asti, Piovà Massaia, Portacomaro, Quaranti, Refrancore, Revigliasco d'Asti, Roatto, Robella, Rocca d'Arazzo, Roccaverano, Rocchetta Palafea, Rocchetta Tanaro, San Damiano D'Asti, San Giorgio Scarampi, San Martino Alfieri, San Marzano Oliveto, San Paolo Solbrito, Scurzolengo, Serole, Sessame, Settime, Soglio, Tigliole, Tonco, Tonengo, Vaglio Serra, Valfenera, Vesime, Viale d'Asti, Viarigi, Vigliano, Villafranca d'Asti, Villa San Secondo, Vinchio.

Il-provinċja ta' Alessandria:

Acqui, Alfiano Natta, Alice Bel Colle, Altavilla Monferrato, Bergamasco, Bistagno, Borgoratto Alessandrino, Camagna Monferrato, Camino, Carentino, Casale Monferrato, Cassine, Castelletto Merli, Cellamonte, Cereseto, Cerrina, Coniolo, Conzano, Cuccaro Monferrato, Frascaro, Frassinello Monferrato, Fubine, Gabiano, Gamalero, Lu Monferrato, Mirabello Monferrato, Mombello Monferrato, Moncestino, Murisengo, Occimiano, Odalengo Grande, Odalengo Piccolo, Olivola, Ottiglio, Ozzano Monferrato, Pontestura, Ponzano Monferrato, Ricaldone, Rosignano Monferrato, Sala Monferrato, S. Giorgio Monferrato, S. Salvatore Monferrato, Serralunga di Crea, Solonghelo, Strevi, Terruggia, Terzo, Treville, Vignale, Villadeati, Villamiroglio.

Fil-muniċipalitajiet ta' Coniolo, Casale Monferrato, Occimiano u Mirabello Monferrato, iż-żona tal-produzzjoni hija limitata għaż-żoni tal-ġnub tal-gholjiet fuq ix-xatt tal-lemin tal-Xmara Po, li huma delimitati mir-ring road ta' Casale mill-pont fuq il-Po lejn Alessandria, li tgħaddi mal-gholja ta' Santa Anna, taqşam il-viċinat ta' Valentino u r-raħal żgħir ta' San Germano.

Lejn in-Nofsinhar ta' Casale, il-konfini taż-żona tal-produzzjoni tikkoinċidi mat-triq prinċipali sal-konfini amministrattiva tal-muniċipalità ta' San Salvatore Monferrato, u tinkludi t-terren fuq il-Punent ta' dik it-triq.

Id-delimitazzjoni tas-subżoni fiż-żona ta' produzzjoni usa' ta' Barbera d'Asti DOCG (DOP):

- Iż-żona tal-produzzjoni tal-inbid "Barbera d'Asti" Superiore "Tinella" DOCG (DOP) tinkludi t-territorju shih tal-muniċipalitajiet ta' Costigliole d'Asti, Calosso, Castagnole Lanze, Coazzolo u Isola d'Asti (limitat għall-art li tinsab fuq il-lemin tat-triq ta' Asti-Montegrosso).
- Iż-żona tal-produzzjoni tal-inbid "Barbera d'Asti" Superiore "Colli Astiani" jew "Astiano" tinkludi, fir-rigward tal-muniċipalità ta' Asti, id-distrett ta' Montemarzo u San Marzanotto Valle Tanaro; fir-rigward tal-muniċipalità ta' Isola d'Asti, l-art fuq ix-xellug tat-triq ta' Asti-Montegrosso d'Asti; u t-territorji shah tal-muniċipalitajiet ta' Mongardino, Vigliano, Montegrosso d'Asti, Montaldo Scarampi, Rocca d'Arazzo u Azzano.

7. Varjetà jew varjetàjiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid/jinkisbu l-inbejjed

Barbera N.

8. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

Il-fatturi naturali rilevanti għar-rabta

Iż-żona tal-produzzjoni hija fin-nofs ta' dak li huwa magħruf bħala l-Baċir Terzjarju tal-Piemonte, u tinkludi l-provinċja ta' Asti u parti mill-provinċja ta' Alessandria. Din hija żona ta' gholjiet baxxi b'altitudni l-aktar bejn 150 u 400 metru, ikkaratterizzata minn klima moderata jew moderata għal shuna (madwar 1 800 gradi-jiem) b'xita annwali medja ta' madwar 700 mm.

L-artijiet tal-"Barbera d'Asti" jmorru lura għal iktar minn 2 miljun sena, meta l-baħar irtira lura minn dak li huwa issa l-Wied tal-Po u bdiet l-erożjoni fuq skala massiva, li ffurmat il-pajsaġġ bl-gholjiet fil-konfigurazzjoni kurrenti tiegħu. L-eqdem artijiet jinsabu fuq it-Tramuntana u n-Nofsinhar taż-żona tal-produzzjoni, u jikkonsistu minn lom mrammel u kalkarju mill-epoka Mijocenika, l-hekk imsejha "hamrija bajda", li fiha huwa faċli li ssib qxur fossili. Dak l-iktar reċenti huwa r-"ramel tal-Asti" (tal-Plijoċeniku) fuq ix-xtut tat-Tanaro, li huma depożiti tal-baħar sedimentarij. Din hija l-aktar hamrija kalkarja kkaratterizzata minn abbondanza ta' karbonat tal-kalċju u materja organika baxxa; din hafna darbi tkun arida fis-sajf minhabba l-inklinazzjoni tal-gholjiet, li jfisser li ma tistax iżzomm l-ilma.

Il-fatturi umani rilevanti għar-rabta

Il-ktieb *Ampelografia della Provincia di Alessandria* [Il-varjetajiet tad-dwieli tal-provinċja ta' Alessandria], Leardi u Demaria, 1873 (fiż-żmien meta l-provinċja ta' Alessandria kienet tinkludi wkoll dik li hija fil-preżent il-Provinċja ta' Asti kollha, li sseparat minnha fl-1936), jgħid dan li ġej dwar il-varjetà tal-Barbera: "Din il-varjetà ta' ghenba magħrufa sew hija wahda mill-varjetajiet ewlenin użati fl-inbejjed tal-Asti u tal-Basso Monferrato, fejn hija varjetà nattiva li ilha żmien twil hafna tiġi kkultivata".

Is-sinergija perfetta bejn il-bniedem u l-ambjent fiż-żona tal-"Barbera d'Asti" hija murija mill-użu tas-sistemi tradizzjonali ta' thawwil imtarraġ u ta' rbit vertikali, is-sistemi ta' żbir tul filliera Guyot u tar-rimjiet żejda, il-konteniment tar-rendimenti u għestjoni razzjonali tal-weraq li, flimkien mal-esponiment lejn in-Nofsinhar, iżidu l-kwalità tal-ghenba Barbera. Il-varjetà tal-ghenba Barbera, li tehtieg hafna xemx, normalment tiġi kkultivata fuq il-ġnub ta' gholjiet l-aktar esposti (li jharsu lejn ix-Xlokk sal-Punent), minbarra l-qighan tal-widien.

Detalji tal-kwalità jew tal-karatteristiċi tal-prodott li jirriżultaw essenzjalment jew esklussivament mill-ambjent ġeografiku

Il-kombinazzjoni tal-fatturi naturali u umani li jkkaratterizzaw iż-żona tippermetti li jinkiseb inbid tal-Barbera d'Asti li għandu sahha alkoħolika medja tajba ta' 13 % vol., acidità tajba u kompożizzjoni polifenolika eċċellenti. Il-karatteristiċi tal-inbejjed prodotti f'din iż-żona ġeografika huma relatati mill-qrib mal-hamrija. Il-"hamrija bajda", bil-prevalenza tagħha ta' ramal u tafal u kontenut għoli ta' karbonat tal-kalċju, tipproduċi nbejjed b'palat qawwi li għandhom kulur qawwi u jżommu sew għal żmien twil. It-"trab ramli tal-Asti", li jinsab l-aktar fiċ-centru taż-żona ta' Monferrato Astigiano, fuq ix-xellug u l-lemin tax-Xmara Tanaro, jipproduċi nbejjed homor b'aromi intensi u eleganti ta' frott ahmar u acidità baxxa, li jimmaturow iktar malajr.

Deskrizzjoni tal-interazzjoni kawżali

Filwaqt li hija komuni fin-Nofsinhar tal-Piemonte, il-varjetà tad-dielja Barbera hija partikolarment mifruxa f'din iż-żona, fejn hija l-varjetà ewlenija. It-terren bl-gholjiet u l-ġnub tagħhom li jharsu lejn ix-Xlokk u l-Lbiċ jikkombinaw biex joħolqu ambjent ideali li huwa arjuż u mdawwal mingħajr ilma qiegħed. Il-klima bejn moderata u shuna, il-konsistenza u l-kompożizzjoni kimika/fiżika tal-ħamrija, kif ukoll il-ħidma kostanti tal-bniedem biex jippreżerva dan it-territorju u l-vinji tiegħu, juru r-rabta bejn l-art u l-inbejjed, li ttejjeb il-karatteristiċi speċjali tal-inbejjed ħomor bid-denominazzjoni ta' oriġini registrata Barbera d'Asti.

Il-versatilità tal-varjetà Barbera, ikkombinata mat-territorju li tikber fih, hija ideali għall-produzzjoni ta' nbid adatt għall-maturazzjoni. Grazzi għall-użu tradizzjonali tal-bettija kbira u, aktar reċentement, il-btiet tal-ballut godda, dawn l-inbejjed ħomor issa jistgħu jgħorru l-indikazzjoni "Superiore". Dawn għandhom palat iktar qawwi u kumplessità organolettika ikbar u jzommu għal żmien twil, u ppermettew li d-denominazzjoni Barbera d'Asti tikseb suċċess u rikonoxximent internazzjonali li kulma jmur qed jikber.

9. Rekwiżiti ohra applikabbli

Ippakkjar

Id-daqs tal-ippakkjar ivarja minn 0,187 litri għal 12-il litru, bl-eskluzjoni tal-kapaċitajiet ta' 2 litri.

Huwa pprojbit li jintużaw kapsuni għall-Barbera d'Asti u l-Barbera d'Asti Superiore bħala l-mezz tal-ġheluq tal-fliexken. Barra dan, għat-tipi kwalifikati bid-denominazzjoni "Vigna" u l-indikazzjoni tas-subżona, huwa permess biss l-użu ta' tappijiet tas-sufra naturali.

Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/12402>

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Lista tal-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom fir-rigward tal-Artikoli 15(2), 17(8) u 21(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008

(2019/C 60/06)

Il-pubblikazzjoni ta' din il-lista hija skont l-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 ⁽¹⁾. L-awtoritajiet kompetenti gew notifikati skont l-Artikoli li ġejjin ta' dak ir-Regolament:

- (a) l-Artikolu 15(1): L-esportazzjoni ta' qabdiet li jkunu saru minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu soġġetti għall-validazzjoni taċ-ċertifikat tal-qabda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, kif stabbilit fl-Artikolu 12(4), jekk meħtieġ fil-qafas ta' koperazzjoni stabbilit fl-Artikolu 20(4).

l-Artikolu 15(2): L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-validazzjoni taċ-ċertifikati tal-qabda msemmijin fil-paragrafu 1.

- (b) l-Artikolu 17(8): L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-iċċekkjar u l-verifika taċ-ċertifikati skont l-Artikolu 16 u l-paragrafi (1) sa (6) ta' dan l-Artikolu.

- (c) l-Artikolu 21(3): L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti għall-validazzjoni u l-verifika tat-taqsima "riesportazzjoni" taċ-ċertifikati tal-qabda skont il-proċedura ddefinita fl-Artikolu 15.

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
Il-Belġju	(a), (b), (c): — Vlaamse Overheid; Dienst Zeevisserij (Il-Gvern Fjamming; is-Servizz tas-Sajd Marittimu)
Il-Bulgarija	(a), (b), (c): — Изпълнителна Агенция по Рибарство и Аквакултури (L-Aġenzija Nazzjonali għas-Sajd u l-Akkwakultura)
Iċ-Ċekja	(a): — ma japplikax (b), (c): — Celní úřad pro Středočeský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun Boem Ċentrali) — Celní úřad pro hlavní město Prahu (L-Uffiċċju Doganali tal-Belt Kapitali Praga) — Celní úřad Praha Ruzyně (L-Uffiċċju Doganali ta' Praga Ruzyně) — Celní úřad pro Jihočeský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun Boem tan-Nofsinhar) — Celní úřad pro Plzeňský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Pilsen) — Celní úřad pro Karlovarský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Karlovy Vary) — Celní úřad pro Ústecký kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Ústí nad Labem) — Celní úřad pro Liberecký kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Liberec) — Celní úřad pro Královéhradecký kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Hradec Králové) — Celní úřad pro Pardubický kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Pardubice)

⁽¹⁾ ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
	— Celní úřad pro Kraj Vysočina (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Vysočina) — Celní úřad pro Jihomoravský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun Moravjan tan-Nofsinhar) — Celní úřad pro Olomoucký kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Olomouc) — Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun Moravjan-Sileżjan) — Celní úřad pro Zlínský kraj (L-Uffiċċju Doganali tar-Reġjun ta' Zlín)
Id-Danimarka	(a): — Fiskerisktyrelsen (L-Aġenzija Daniża tas-Sajd) (b): — Fiskerisktyrelsen — kun direkte landinger (L-Aġenzija Daniża tas-Sajd — il-hatt dirett biss) — Fødevarestyrelsen — anden import (L-Amministrazzjoni Veterinarja u Alimentari Daniża — importazzjonijiet ohra) (c): — Fødevarestyrelsen (L-Amministrazzjoni Veterinarja u Alimentari Daniża)
Il-Ġermanja	(a), (b), (c): — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (L-Uffiċċju Federali għall-Agrikoltura u l-Ikel)
L-Estonja	(a): — Veterinaar- ja Toiduamet Kalapüügikorralduse büroo (L-uffiċċju regolatorju tas-sajd tal-Bord Veterinarju u Alimentari) (b): — Maksu- ja Tolliamet; Veterinaar-ja Toiduamet; Keskkonnaministeerium (Il-Bord tat-Taxxa u Doganali Estonjan; il-Bord Veterinarju u Alimentari; il-Ministeru għall-Ambjent) (c): — Maksu-ja Tolliamet (Il-Bord tat-Taxxa u Doganali Estonjan)
L-Irlanda	(a), (b), (c): — The Sea Fisheries Protection Authority (L-Awtorità għall-Protezzjoni tas-Sajd Marittimu)
Il-Greċja	(a): — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας (Il-Ministeru għall-Iżvilupp Rurali u l-Ikel, id-Direttorat Generali tas-Sajd, id-Direttorat għall-Kontroll tal-Attivitajiet u l-Prodotti tas-Sajd, id-Dipartiment tas-sajd IUU) (b), (c): — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας (Il-Ministeru għall-Iżvilupp Rurali u l-Ikel, id-Direttorat Generali tas-Sajd, id-Direttorat għall-Kontroll tal-Attivitajiet u l-Prodotti tas-Sajd, id-Dipartiment tas-sajd IUU)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
	— Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Άναρχης Αλιείας, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (Il-Ministeru għall-Iżvilupp Rurali u l-Ikel, id-Direttorat Ġenerali tas-Sajd, id-Direttorat għall-Kontroll tal-Attivitajiet u l-Prodotti tas-Sajd, id-Dipartiment tas-sajd IUU, l-Unità tal-Kontroll tal-Prodotti tas-Sajd — li tinsab fl-Ajruport Internazzjonali ta' Ateni)
Spanja	(a), (b), (c): — MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN SECRETARÍA GENERAL DE PESCA Dirección General de Ordenación Pesquera y Acuicultura Subdirección General de Control e Inspección (Id-Direttorat Ġenerali tal-Gestjoni tas-Sajd u tal-Akkwakultura, is-Sottodirettorat Ġenerali tal-Kontroll u Spezzjoni)
Franza	(a): — Les directions départementales des territoires et de la mer — délégations à la mer et au littoral; direction de la mer Guadeloupe; direction de la mer Martinique; direction de la mer Guyane; direction de la mer Sud Océan Indien (Id-Direttorati Dipartimentali għat-territorji u l-baħar — id-Delegazzjonijiet għall-baħar u l-kosta; id-Direttorat għall-baħar ta' Guadeloupe; id-Direttorat għall-baħar ta' Martinique; id-Direttorat għall-baħar tal-Guyana Franciża; id-Direttorat għall-baħar tal-Oċean Indjan tan-Nofsinar) — Le Centre national de surveillance des pêches (lċ-Ċentru Nazzjonali għas-Sorveljanza tas-Sajd) (b): — Les bureaux de douane des directions régionales (L-Uffiċċji Doganali tad-Direttorati Reġjonali) — La Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture (Id-Direttorat għas-Sajd Marittimu u l-Akkwakultura) (c): — Les bureaux de douane des directions régionales (L-Uffiċċji Doganali tad-Direttorati Reġjonali)
Il-Kroazja	(a): — Ministarstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (Il-Ministeru għall-Agrikoltura; id-Direttorat tas-Sajd) (b), (c): — Ministarstvo financija; Carinska uprava (Il-Ministeru għall-Finanzi; is-Servizz Doganali)
L-Italja	(a), (c): — Autorità Marittime (Guardia Costiera) (L-Awtorità Marittima (il-Gwardja Kostali)) (b): — Agenzia delle Dogane (L-Aġenzija Doganali) — Ministero della Salute (Il-Ministeru għas-Saħħa)
Ċipru	(a), (b), (c): — Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσίων Ερευνών (Il-Ministeru għall-Agrikoltura, l-Iżvilupp Rurali u l-Ambjent; id-Dipartiment tas-Sajd u tar-Riċerka Marina)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
Il-Latvja	(a): — Zemkopības ministrijas Zivsaimniecības departaments (Il-Ministeru għall-Agrikoltura; id-Dipartiment tas-Sajd) (b): <i>Nozvejas sertifikātu pārbaudes un verifikācijas procedūras (għall-proceduri ta' kontroll u ta' verifika tač-certifikati tal-qabda):</i> — Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Is-Servizz Statali għall-Ambjent; id-Dipartiment għall-Kontroll tas-Sajd); <i>Muitas kontroles (għall-kontroll doganali):</i> — Valsts ieņēmumu dienesta Muias pārvalde (Il-Bord Doganali Nazzjonali; is-Servizz tad-Dhul tal-Istat). (c): — Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Is-Servizz Statali għall-Ambjent; id-Dipartiment għall-Kontroll tas-Sajd).
Il-Litwanja	(a): — Žuvininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (Is-Servizz tas-Sajd fil-Ministeru għall-Agrikoltura) (b), (c): — Muias departamentas prie Finansų ministerijos (Id-Dipartiment Doganali fil-Ministeru għall-Finanzi)
Il-Lussemburgu	(a): — ma japplikax (b), (c): — Administration des services vétérinaires (L-Amministrazzjoni tas-Servizzi Veterinarji)
L-Ungerija	(a): — ma japplikax (b), (c): — Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (L-Uffiċċju Nazzjonali għas-Sikurezza tal-Katina Alimentari)
Malta	(a), (b), (c): — Id-Dipartiment tas-Sajd u l-Akkwakultura; il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u l-bidla fil-klima
In-Netherlands	(a), (c): — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (L-Awtorità Olandiża għas-Sikurezza tal-Prodotti tal-Ikel u tal-Konsumaturi) (b): — Douane (Id-Dipartiment Doganali) — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (L-Awtorità Olandiża għas-Sikurezza tal-Prodotti tal-Ikel u tal-Konsumaturi)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
L-Awstrija	(a): — ma japplikax (b), (c): — L-Uffiċċju Federali għas-Sikurezza Alimentari (Bundesamt für Ernährungssicherheit).
Il-Polonja	(a): — Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej — Departament Rybołówstwa (Il-Ministeru għall-Ekonomija Marittima u l-Passaġġi fuq l-Ilma Interni; id-Dipartiment tas-Sajd) (b): w przypadku importu drogą lądową i lotniczą (fil-każ tal-importazzjonijiet bit-triq jew bl-ajru): — Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej — Departament Rybołówstwa (Il-Ministeru għall-Ekonomija Marittima u l-Passaġġi fuq l-Ilma Interni; id-Dipartiment tas-Sajd) w przypadku importu drogą morską (fil-każ tal-importazzjonijiet bil-baħar): — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejskowy w Gdyni (lċ-Ċentru Reġjonali Ewlieni tal-Ispettorat tas-Sajd Marittimu fi Gdynia) — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejskowy w Szczecinie (lċ-Ċentru Reġjonali Ewlieni tal-Ispettorat tas-Sajd Marittimu f'Szczecin) (c): — Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej — Departament Rybołówstwa (Il-Ministeru għall-Ekonomija Marittima u l-Passaġġi fuq l-Ilma Interni; id-Dipartiment tas-Sajd) — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejskowy w Gdyni (lċ-Ċentru Reġjonali Ewlieni tal-Ispettorat tas-Sajd Marittimu fi Gdynia) — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejskowy w Szczecinie (lċ-Ċentru Reġjonali Ewlieni tal-Ispettorat tas-Sajd Marittimu f'Szczecin)
Il-Portugall	(a), (c): — Continente: Direcção-Geral de Recursos naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (Il-Portugall Kontinentali: id-Direttorat Ġenerali tar-Riżorsi Naturali, is-Sigurtà u s-Servizzi Marittimi; l-Awtorità Nazzjonali tas-Sajd) — Açores: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (l-Azores: is-Segretarjat Reġjonali għall-Ambjent u l-Baħar; l-Uffiċċju Reġjonali tas-Sottosegretarju għas-Sajd) — Açores: Inspeção regional das Pescas (l-Azores: l-Ispettorat tas-Sajd Reġjonali) — Madeira: Direcção Regional de Pescas (il-Madeira: id-Direttorat Reġjonali għas-Sajd) (b): — Continente: Direcção-Geral de Recursos naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca; Direcção de Serviços de inspeção (il-Portugall Kontinentali: id-Direttorat Ġenerali tar-Riżorsi Naturali, is-Sigurtà u s-Servizzi Marittimi; l-Awtorità Nazzjonali tas-Sajd; id-Direttorat tas-Servizzi ta' Spezzjoni)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
	— Açores: Direcção Regional das Pescas (l-Azores: id-Direttorat tas-Sajd) — Madeira: Direcção Regional de Pescas (il-Madejra: id-Direttorat Reġionali għas-Sajd) — Alfândega de Viana do Castelo (L-Uffiċċju Doganali ta' Viana do Castelo) — Alfândega de Leixões (L-Uffiċċju Doganali ta' Leixões) — Alfândega do Aeroporto do Porto (L-Uffiċċju Doganali tal-Ajruport ta' Porto) — Alfândega de Aveiro (L-Uffiċċju Doganali ta' Aveiro) — Alfândega de Peniche (L-Uffiċċju Doganali ta' Peniche) — Alfândega Marítima de Lisboa (L-Uffiċċju Doganali Marittimu ta' Lisboa) — Alfândega do Aeroporto de Lisboa (L-Uffiċċju Doganali tal-Ajruport ta' Lisboa) — Alfândega de Setúbal (L-Uffiċċju Doganali ta' Setúbal) — Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (Id-Delegazzjoni doganali ta' Sines, l-Uffiċċju Doganali ta' Setúbal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (Id-Delegazzjoni doganali tal-Ajruport ta' Faro) — Alfândega de Ponta Delgada (L-Uffiċċju Doganali ta' Ponta Delgada) — Delegação Aduaneira da Horta (Id-Delegazzjoni doganali ta' Horta) — Alfândega do Funchal (L-Uffiċċju Doganali ta' Funchal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto da Madeira (Id-Delegazzjoni doganali tal-Ajruport ta' Madejra)
Ir-Rumanija	(a), (b), (c): — Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (L-Aġenzija Nazzjonali għas-Sajd u l-Akkwakultura)
Is-Slovenja	(a): — Finančni urad Koper (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Koper) (b), (c): — Finančni urad Celje (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Celje) — Finančni urad Koper (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Koper) — Finančni urad Kranj (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Kranj) — Finančni urad Ljubljana (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Ljubljana) — Finančni urad Maribor (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Maribor) — Finančni urad Murska Sobota (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Murska Sobota) — Finančni urad Nova Gorica (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Nova Gorica) — Finančni urad Novo mesto (L-Uffiċċju Finanzjarju ta' Novo Mesto)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
Is-Slovakkja	(a): — ma japplikax (b), (c): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (L-Amministrazzjoni Veterinarja u Alimentari tal-Istat tar-Repubblika Slovakka)
Il-Finlandja	(a), (b), (c): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (Iċ-Ċentru għall-Iżvilupp Ekonomiku, it-Trasport u l-Ambjent tal-Finlandja tal-Lbiċ)
L-Iżvezja	(a), (b), (c): — Havs- och vattenmyndigheten (L-Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Baħar u tal-Ilma)
Ir-Renju Unit	(a): — Marine Management Organisation (L-Organizzazzjoni għall-Ġestjoni tal-Baħar) — Marine Scotland (L-Awtorità Skoċċiża għall-Affarijiet Marittimi) (b): — Marine Management Organisation (L-Organizzazzjoni għall-Ġestjoni tal-Baħar) — UK Port Health Authorities (L-Awtoritajiet Portwali tas-Saħħa tar-Renju Unit) (c): — Marine Management Organisation (L-Organizzazzjoni għall-Ġestjoni tal-Baħar)

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika tal-bidu ta' proċediment anti-dumping rigward l-importazzjonijiet ta' roti tat-triq tal-azzar
li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

(2019/C 60/07)

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet ilment f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), li jallega li importazzjonijiet ta' roti tat-triq tal-azzar, li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, huma l-oġġett ta' dumping u b'hekk qeghdin ikunu ta' dannu ⁽²⁾ għall-industrija tal-Unjoni.

1. Ilment

It-talba saret fit-3 ta' Jannar 2019 mill-Assoċjazzjoni tal-Manifatturi tar-Roti Ewropej ("EUWA" jew "l-ilmentatur") fisem produttori li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tar-roti tat-triq tal-azzar tal-Unjoni.

Verżjoni miftuħa tal-ilment u l-analizi tal-livell ta' sostenn għall-ilment minn produttori tal-Unjoni huma disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. It-Taqsima 5.6 ta' din in-notifika ttiprovdi informazzjoni dwar l-aċċess għall-fajl għall-partijiet interessati.

2. Prodott li qed jiġi investigat

Il-prodott soġġett għal din l-investigazzjoni huwa r-roti tat-triq tal-azzar, sew għandhomx l-aċċessorji sew jekk le, sew għandhomx tajers u sew jekk le, imfasslin għal

- Tratturi tat-triq,
- Vetturi bil-mutur għall-garr tal-persuni u/jew il-garr tal-oġġetti,
- Vetturi bil-mutur bi skop speċjali (pereżempju vetturi tat-tifi tan-nar, lorries għall-isprejjar),
- Trejlers, semitrejlers, karavans, u vetturi simili, li ma għandhomx propulsjoni mekkanika.

Il-prodotti li ġejjin huma esklużi:

- Roti tat-triq tal-azzar: għall-assemblaġġ industrijali ta' tratturi kkontrollati mill-persuni bil-mixi, li bħalissa jaqgħu fis-subintestatura 8701 10; ta' vetturi, li bħalissa jaqgħu fl-intestatura 8703; ta' vetturi, li bħalissa jaqgħu fl-intestatura tal-kodiċi NM 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semidijżil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm³ jew b'magna li titqabbad bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm³; ta' vetturi, li bħalissa jaqgħu fl-intestatura 8705,
- Roti għall-kwadriċikli (quad bikes),
- Ċentri ta' roti f'forma ta' stilla, fonduti f'biċċa waħda, tal-azzar,

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, kif emendat l-aħhar mill-ĠU L 143, 7.6.2018, p. 1.

⁽²⁾ It-terminu ġenerali "dannu" jirreferi għal dannu materjali kif ukoll għal theddida ta' dannu materjali jew dewmien materjali tal-istabbiliment ta' industrija kif stabbilit fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament bażiku.

- Roti għall-vetturi bil-mutur iddisinjati speċifikament għal użu barra minn toroq pubbliċi (pereżempju, roti għat-tratturi agrikoli jew tal-forestrija, għall-forklifters, għall-pushback tractors, għal dumpers iddisinjati għal użu barra mit-toroq pubbliċi)

Il-partijiet kollha interessati li jixtiequ jissottomettu informazzjoni dwar l-ambitu tal-prodott iridu jagħmlu dan fi żmien 10 ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika ⁽³⁾.

3. Allegazzjoni ta' dumping

Il-prodott li allegatament huwa l-oġġett ta' dumping huwa l-prodott li qed jiġi investigat, li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat"), li bħalissa jaqa' fil-kodiċijiet NM ex 8708 70 99 u ex 8716 90 90 (il-kodiċijiet TARIC 8708 70 99 20, 8708 70 99 80, 8716 90 90 95, 8716 90 90 97). Il-kodiċijiet NM u TARIC jingħataw biss bħala informazzjoni.

L-ilmentatur allega li mhux xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Biex jissustanzja l-allegazzjonijiet ta' distorsjonijiet sinifikanti, l-ilmentatur qagħad l-aktar fuq l-informazzjoni li tinsab fir-rapport dwar il-pajjiż li sar mis-servizzi tal-Kummissjoni fl-20 ta' Diċembru 2017 li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi speċifiċi tas-suq fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. B'mod partikolari, l-ilmentatur irrefera għat-taqsima dwar id-distorsjonijiet generali fir-rigward tal-enerġija, u għat-taqsima dwar id-distorsjonijiet fis-settur tal-azzar. L-enerġija u l-azzar huma elementi kbar mill-kost tal-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat. L-istess dokument enfasisza wkoll problemi serji ta' kapacità żejda fl-industrija tal-azzar fiċ-Ċina u kkonkluda li l-prezzijiet tas-suq f'dawn is-setturi mhumiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles. L-ilmentatur irrefera wkoll għall-effett ta' miżuri tad-difiża tal-kummerċ li l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti hadu m'ilux, li ggravaw il-problemi ta' kapacità żejda taċ-Ċina, li wasslu għal prezzijiet estremament baxxi għall-kojls illaminati bis-shana, il-materja prima ewlenija għall-produtturi Ċiniżi tar-roti tal-azzar.

B'riżultat ta' dan, fid-dawl tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, l-allegazzjoni ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil ta' valur normali maħdum fuq il-bażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew punti ta' riferiment f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Fuq dik il-bażi, il-marġnijiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajjiż ikkonċernat.

Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni tqis li jeżistu biżżejjed evidenza, skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku, li turi li, minhabba li hemm distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet, l-użu ta' prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż ikkonċernat mhuwiex xieraq, u dan jirrikjedi li jingħata bidu għal investigazzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Ir-rapport dwar il-pajjiż huwa disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni minn partijiet interessati u fis-sit web ta' DG Kummerċ ⁽⁴⁾.

4. Allegazzjoni ta' dannu u kawżalità

L-ilmentatur ipprova evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat żdiedu kumplessivament f'termini assoluti u f'termini ta' sehem fis-suq.

L-evidenza li ngħatat mill-ilmentatur turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott importat li qed jiġi investigat kellhom, fost konsegwenzi oħra, impatt negattiv fuq il-kwantitajiet mibjugħin, fuq il-livelli tal-prezzijiet mitluba u fuq is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni, li rriżultaw f'effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni kumplessiva u s-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.

5. Proċedura

Ladarba ddeterminat, wara li infurmat lill-Istati Membri, li l-ilment kien gie ppreżentat mill-industrija tal-Unjoni jew fisimha, u li hemm biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' proċediment, il-Kummissjoni b'dan qiegħda tibda investigazzjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tistabbilixxi jekk il-prodott li qed jiġi investigat, li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat, huwiex qed ikun oġġett ta' dumping u jekk l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping ikkawżawx dannu lill-industrija tal-Unjoni.

Jekk il-konklużjonijiet ikunu affermativi, l-investigazzjoni se teżamina jekk l-impożizzjoni ta' miżuri tmurx kontra l-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku.

⁽³⁾ Ir-referenzi għall-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika jfissru l-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽⁴⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, li daħal fis-seħh fit-8 ta' Ġunju 2018, (il-pakkett tal-Modernizzazzjoni tat-TDI) daħhal, tibdil sinifikanti fl-iskeda ta' żmien u fl-iskadenzi li kienu applikabbli preċedentement fi proċedimenti anti-dumping ⁽⁶⁾. B'mod partikolari, l-investigazzjonijiet se jsiru b'aktar heffa u kwalunkwe miżura proviżorja tista' tiġi imposta sa xahrejn aktar kmieni milli setghu preċedentement. Il-limiti ta' żmien għall-partijiet interessati biex jipprovdut evidenza, b'mod partikolari fl-istadju bikri tal-investigazzjonijiet, tqassru. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet interessati biex jirrispettaw il-passi proċedurali u l-iskadenzi previsti f'din in-Notifika kif ukoll f'komunikazzjonijiet ulterjuri mill-Kummissjoni.

5.1. **Perjodu ta' investigazzjoni u l-perjodu kkunsidrat**

L-investigazzjoni ta' dumping u ta' dannu se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2018 sal-31 ta' Diċembru 2018 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu se jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2015 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. **Kummenti dwar l-ilment u l-bidu tal-investigazzjoni**

Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom dwar l-inputs u l-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata (SA) ipprovduti fl-ilment fi żmien 15-il jum mid-data ta' pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jikkumentaw dwar l-ilment (inklużi kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-dannu u mal-kawżalità) jew dwar kwalunkwe aspett li jirrigwarda l-bidu tal-investigazzjoni (inkluż il-livell ta' sosteniment għall-ilment) iridu jagħmlu dan fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Kwalunkwe talba għal seduta ta' smigh fir-rigward tal-bidu tal-investigazzjoni trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.3. **Proċedura għal kif jiġi stabbilit id-dumping**

Il-produtturi esportaturi ⁽⁷⁾ tal-prodott investigat mill-pajjiż ikkonċernat huma mistiedna jieħdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. **Investigazzjoni tal-produtturi esportaturi**

5.3.1.1. **Proċedura għall-għażla tal-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fil-pajjiż ikkonċernat**

(a) **Kampjunar**

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat involuti f'dan il-proċediment, u biex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

B'hekk, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex mehtieg kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, huma b'dan mitluba jipprovdut lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, mitluba fl-Anness I ta' din in-Notifika fi żmien sebat (7) jjiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi esportaturi, il-Kummissjoni kkuntattja ukoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u tista' tikkuntatta lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-ikbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumex membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 143, 07.06.2018, p. 1).

⁽⁶⁾ "Short overview of the deadlines and timelines in the investigative process" fis-sit web tad-DĠ Kummerċ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf

⁽⁷⁾ Produttur esportatur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi u li tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lejn is-suq tal-Unjoni, jew direttament jew inkella permezz ta' parti terza, inkluża kwalunkwe kumpanija relatata tagħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni meħtieġa biex tagħzel kampjun ta' produtturi esportaturi, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar jekk humiex inklużi fil-kampjun. Il-produtturi esportaturi fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se żżid nota li tirrifletti l-għażla tal-kampjun fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ⁽⁸⁾.

Il-kwestjonarju se jkun disponibbli wkoll għal kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi, u għall-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi li jkunu mlew l-Anness I fl-iskadenza speċifikata u li jkunu qablu li jiġu inklużi fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu parti mill-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun"). Mingħajr preġudizzju għat-taqsima 5.3.1.1(b) aktar "l isfel, id-dazju anti-dumping li jista' jiġi applikat għall-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inklużi fil-kampjun ma jkunx jaqbeż il-marġni tal-medja ponderata ta' dumping stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun⁽⁹⁾.

(b) Marġni ta' dumping individwali għall-produtturi esportaturi mhux inklużi fil-kampjun

Skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-marġnijiet ta' dumping individwali tagħhom. Il-produtturi esportaturi li jixtiequ jagħmlu talba għal marġni ta' dumping individwali jridu jimlew il-kwestjonarju u jirritornawh mimli kif dovut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ⁽¹⁰⁾.

Il-Kummissjoni se teżamina jekk il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun jistgħux jingħataw dazju individwali f'konformità mal-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.

Madankollu, il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun li jitolbu marġni ta' dumping individwali, jenħtieġ li jkunu konxji li l-Kummissjoni xorta waħda tista' tiddeċiedi li ma tistabbilix il-marġni ta' dumping individwali tagħhom jekk, pereżempju, l-għadd ta' produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun tant ikun kbir li tali determinazzjoni tkun wisq diffiċli li asir u minhabba fiha l-investigazzjoni ma tkunx tista' titlesta fil-hin.

5.3.2. *Proċedura addizzjonali fir-rigward tal-pajjiż ikkonċernat soġġett għal distorsjonijiet sinifikanti*

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jwasslu l-fehmiet tagħhom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont il-punt (e) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni, f'tit wara l-bidu tal-investigazzjoni, permezz ta' nota għall-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati, se tinforma lill-partijiet fl-investigazzjoni dwar is-sorsi rilevanti, inkluża l-għażla ta' pajjiż terz xieraq rappreżentattiv, fejn ikun xieraq, li behsiebha tuża għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a). Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jingħataw 10 ijiem biex jikkumentaw dwar in-nota f'konformità mal-punt (e) tal-Artikolu 2(6a). Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, it-Turkija tista' tkun pajjiż terz rappreżentattiv xieraq, fost oħrajn. Bl-ghan li finalment tagħzel il-pajjiż terz rappreżentattiv xieraq, il-Kummissjoni se teżamina jekk hemmx pajjiżi terzi rappreżentanti possibbli oħrajn b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħal fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, jekk hemmx bejgħ u produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat f'dan il-pajjiż terz, u jekk hemmx data rilevanti disponibbli għal dan il-pajjiż. Fejn daww l-elementi jindikaw li hemm aktar minn pajjiż terz rappreżentattiv, se tingħata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

⁽⁸⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2383

⁽⁹⁾ Skont l-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku, kwalunkwe marġni żero u *de minimis*, u l-marġnijiet stabbiliti b'konformità maċ-ċirkos-tanzi deskritti fl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku mhumiex se jitqiesu.

⁽¹⁰⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2383

Fil-kuntest ta' dan l-eżerċizzju, il-produtturi esportaturi kollha fil-pajjiż ikkonċernat huma mitlubin jagħtu l-informazzjon mitluba fl-Anness III ta' din in-Notifika fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Barra minn hekk, kwalunkwe preżentazzjoni ta' informazzjoni fattwali biex jiġu ddeterminati l-kostijiet u l-prezzijiet skont il-punt (a) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku trid issir fi żmien 65 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Tali informazzjoni fattwali jenhtieg li tittiehed esklużivament minn sorsi disponibbli għall-pubbliku.

5.3.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott investigat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni huma mistiedna li jipparteċipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd kbir potenzjali ta' importaturi li mhumiex relatati involuti f'dan il-proċediment, u sabiex l-investigazzjoni tlesti fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-għadd ta' importaturi li mhumiex relatati u li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

B'hekk, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex mehtieg kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħżel kampjun, l-importaturi kollha li mhumiex relatati, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, huma b'dan mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, mitluba fl-Anness II ta' din in-Notifika fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-ikbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott li qed jiġi investigat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni mehtieġa biex tagħżel kampjun, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar il-kampjun tal-importaturi. Il-Kummissjoni se żżid ukoll nota li tirrifletti l-għażla tal-kampjun fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jaasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati li jkunu parti mill-kampjun. Dawk il-partijiet iridu jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja tal-kwestjonarju għall-importaturi hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DG Kummerċ ⁽¹³⁾.

5.4. *Proċedura għall-istabbiliment tad-dannu u għall-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

L-istabbiliment tad-dannu jissejjes fuq evidenza pożittiva u jinvolvi eżami oġġettiv tal-volum tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, tal-effett tagħhom fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u tal-impatt konsegwenti ta' dawk l-importazzjonijiet fuq l-industrija tal-Unjoni. Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni garrbitx xi dannu, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li qed jiġi investigat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

⁽¹¹⁾ Din it-taqsisma tkopri biss l-importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tipossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe wahda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika, u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li kollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽¹²⁾ Id-data pprovduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll b'rabta ma' aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, li mhumiex biex jiġi stabbilit id-dumping.

⁽¹³⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2383

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produttori tal-Unjoni kkonċernati, u biex tlesti l-investigazzjoni fit-termini statutorji, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "il-kampjunar"). Il-kampjunar isir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet kampjun proviżorju ta' produttori tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. B'hekk, il-partijiet interessati huma mistiedna jikkumentaw dwar il-kampjun proviżorju. Barra minn hekk, produttori oħra tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn jenhtieg li jiġu inkluzi fil-kampjun, iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Il-kummenti kollha dwar il-kampjun proviżorju jridu jaslu fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se tgħarraf lill-produtturi magħrufa kollha tal-Unjoni u/jew lill-assoċjazzjonijiet magħrufa kollha tal-produtturi tal-Unjoni dwar il-kumpaniji li finalment jkunu ntgħażlu bħala parti mill-kampjun.

Il-produtturi tal-Unjoni li jkunu parti mill-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inkluzjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi tal-Unjoni hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ ⁽¹⁴⁾.

5.5. **Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi stabbilita l-eżistenza ta' dumping u ta' dannu kkawżat minnu, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk l-adozzjoni ta' miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trejdjunjins u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi huma mistiedna jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta jew f'format ħieles jew inkella billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Kopja tal-kwestjonarji, inkluz il-kwestjonarju għall-utenti tal-prodott li qed jiġi investigat, hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ ⁽¹⁵⁾. L-informazzjoni pprezentata skont l-Artikolu 21 titqies biss jekk tkun appoġġata minn evidenza fattwali meta tkun tressqet.

5.6. **Il-partijiet interessati**

Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, il-partijiet interessati, bħall-produtturi esportaturi, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trejdjunjins u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi, l-ewwel iridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

Il-produtturi esportaturi, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi li għamlu l-informazzjoni disponibbli b'konformità mal-proċeduri deskritti fit-Taqsimiet 5.3, 5.4 u 5.5 aktar 'il fuq se jiġu kkunsidrati bħala partijiet interessati, dment li jkun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

Partijiet oħra jkunu jistgħu jiehdu sehem biss fl-investigazzjoni bħala parti interessata mill-mument meta jagħmlu lilhom infushom magħrufa, u dment li jkun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat. Il-fatt li wiehed jiġi kkunsidrat bħala parti interessata huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

L-aċċess għall-fajl disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' Tron.tdi f'dan l-indirizz: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet fuq dik il-paġna sabiex ikollok aċċess.

⁽¹⁴⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2383

⁽¹⁵⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2383

5.7. **Possibbiltà ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Kwalunkwe talba għal smigh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba kif ukoll sommarju ta' dak li l-parti interessata tixtieq tiddiskuti matul is-seduta ta' smigh. Is-seduta ta' smigh tkun limitata għall-kwistjonijiet stabbiliti minn qabel mill-partijiet interessati bil-miktub.

L-iskeda ta' żmien għas-seduti ta' smigh hija kif ġej:

- Biex seduta ta' smigh issir qabel l-iskadenza għall-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji, jenhtieg li t-talba ssir fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika u s-seduta ta' smigh normalment issir fi żmien 60 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.
- Wara l-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji, jenhtieg li ssir talba fi żmien hamest (5) ijiem mid-data tal-iżvelar tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew tad-dokument ta' informazzjoni, u s-seduta ta' smigh normalment issir fi żmien 15-il jum mid-data tan-notifika tal-iżvelar jew mid-data tad-dokument ta' informazzjoni rispettivament.
- Fl-istadju tal-konstatazzjonijiet definittivi, jenhtieg li ssir talba fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tal-iżvelar finali, u s-seduta ta' smigh normalment issir fil-perjodu mogħti biex isiru kummenti dwar l-iżvelar finali. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li ssir talba minnufih malli jasal dan l-iżvelar finali addizzjonali, u s-seduta ta' smigh normalment issir qabel l-iskadenza sabiex jiġu pprovduti kummenti dwar dan l-iżvelar.

L-iskeda ta' żmien deskritta hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tas-servizzi tal-Kummissjoni li jaċċettaw seduti ta' smigh lil hinn mill-iskeda ta' żmien f'każijiet debitament ġustifikati u għad-dritt tal-Kummissjoni li tiċhad seduti ta' smigh f'każijiet debitament ġustifikati. Meta s-servizzi tal-Kummissjoni jiċhdu talba għal seduta ta' smigh, il-parti kkonċernata tiġi infurmata bir-raġunijiet għal tali każha.

Fil-prinċipju, is-seduti ta' smigh ma jintużawx biex tiġi pprezentata informazzjoni fattwali li tkun għadha mhijiex fil-fajl. Madankollu, fl-interess tal-amministrazzjoni tajba u sabiex is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem bl-investigazzjoni, il-partijiet interessati jistgħu jiġu mitluba jipprovdu informazzjoni fattwali ġdida wara seduta ta' smigh.

5.8. **Struzzjonijiet biex isiru preżentazzjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza**

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini ta' investigazzjonijiet għad-difiza tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew data soġġetta għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu li l-Kummissjoni a) tuża l-informazzjoni u d-data għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiza tal-kummerċ u b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-data lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiza tagħhom.

Il-preżentazzjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlijin u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati b'hala "Limited" ⁽¹⁶⁾. Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġunijiet għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet li jipprovdu informazzjoni "Limited" huma mitluba jfasslu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "For inspection by interested parties" (Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati). Jenhtieg li daww is-sommarji jkunu ddetaljati biżżejjed biex jippermettu li s-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali tintfieh b'mod raġonevoli.

Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tagħtix sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora tali informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

⁽¹⁶⁾ Dokument "Limited" (Ristretti) huwa dokument li jitqies li jkun kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-dumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-preżentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tveġibiet voluminużi li għandhom jiġu ppreżentati fuq CD-R jew fuq DVD bl-idejn jew permezz tal-posta rreġistrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-preżentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ) ippubblikat fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz validu tal-posta elettronika u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz kummerċjali uffiċjali tal-posta elettronika li jiffunzjona u li jiġi vverifikat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jitolbux li jirċievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx tehtieg l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u għal informazzjoni ulterjuri dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għall-preżentazzjonijiet bil-posta elettronika, jenhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Email Dumping: TRADE-STEELWHEELS-DUMPING@ec.europa.eu

Email dannu: TRADE-STEELWHEELS-INJURY@ec.europa.eu

6. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni, fejn hu possibbli, għandha tintemm fi żmien sena, iżda, fi kwalunkwe każ, ma għandhiex taqbeż l-14-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, skont l-Artikolu 6(9) tar-Regolament bażiku. Skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament bażiku, normalment il-miżuri proviżorji jistgħu jiġu imposti mhux aktar tard minn seba' (7) xhur, iżda fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tmien (8) xhur mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont l-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni se tipprovi informazzjoni dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji tliet (3) gimgħat qabel l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji. Il-partijiet interessati se jingħataw tlett (3) ijiem tax-xogħol biex jikkummentaw bil-miktub dwar l-akkuratezza tal-kalkoli.

F'każijiet fejn il-Kummissjoni jkollha l-hsieb li ma timponix dazji proviżorji iżda li tkompli l-investigazzjoni, il-partijiet interessati se jiġu infurmati bin-nuqqas ta' impożizzjoni tad-dazji tliet (3) gimgħat qabel l-iskadenza tat-terminu skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet interessati se jingħataw 15-il jum biex jikkummentaw bil-miktub dwar il-konstatazzjonijiet proviżorji, u 10 ijiem biex jikkummentaw bil-miktub dwar il-konstatazzjonijiet definittivi, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Fejn ikun applikabbli, l-iżvelar finali addizzjonali se jispeċifika l-iskadenza għall-partijiet interessati biex jikkummentaw bil-miktub.

7. Preżentazzjoni tal-informazzjoni

Bħala regola, il-partijiet interessati jistgħu jippreżentaw l-informazzjoni biss fl-iskedi ta' żmien speċifikati fit-Taqsimiet 5 u 6 ta' din in-Notifika. Is-sottomissjoni ta' kwalunkwe informazzjoni ohra mhux koperta minn dawn it-taqsimiet, għandha tirrispetta l-iskeda li ġejja:

- Kwalunkwe informazzjoni għall-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji jenhtieg li tiġi ppreżentata fi żmien 70 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.
- Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, il-partijiet interessati ma għandhomx jippreżentaw informazzjoni fattwali għida wara l-iskadenza għall-kummenti dwar l-iżvelar tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew id-dokument ta' informazzjoni fl-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji. Wara din l-iskadenza, il-partijiet interessati jistgħu jippreżentaw biss informazzjoni fattwali għida jekk ikunu jistgħu juru li tali informazzjoni fattwali għida hija meħtieġa biex jikkonfutaw allegazzjonijiet fattwali li jkunu saru minn partijiet interessati ohrajn u dment li tali informazzjoni fattwali għida tkun tista' tiġi vverifikata fiż-żmien disponibbli biex l-investigazzjoni titlesta fil-hin.
- Sabiex l-investigazzjoni titlesta fl-iskadenza mandatorji, il-Kummissjoni mhijiex se taċċetta aktar preżentazzjonijiet minghand il-partijiet interessati wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali jew, jekk ikun applikabbli, wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali addizzjonali.

8. Possibbiltà għal kummenti dwar il-preżentazzjonijiet ta' partijiet oħra

Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà li jikkumentaw dwar l-informazzjoni ppreżentata minn partijiet interessati oħra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu biss jindirizzaw il-kwistjonijiet imqajma fil-preżentazzjonijiet tal-partijiet interessati l-oħra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet godda.

Tali kummenti jenhtieg li jsiru skont l-iskeda ta' żmien li ġejja:

- Jenhtieg li kwalunkwe kumment dwar l-informazzjoni ppreżentata minn partijiet interessati oħra qabel l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji, isir mhux aktar tard mill-75 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.
- Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għall-iżvelar tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew tad-dokument ta' informazzjoni, jiġu ppreżentati fi żmien sebat (7) ijiem mill-iskadenza għal kummenti dwar il-konstatazzjonijiet proviżorji jew dwar id-dokument ta' informazzjoni, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.
- Il-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħrajn b'reazzjoni għall-iżvelar finali jenhtieg li jiġu ppreżentati fi żmien tlett (3) ijiem mill-iskadenza biex isir kumment dwar l-iżvelar finali, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għal dan l-iżvelar isiru fi żmien jum wiehed (1) mill-iskadenza għal kummenti dwar dan l-iżvelar, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

L-iskeda ta' żmien indikata hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob informazzjoni addizzjonali mingħand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

9. Estensjoni tal-limiti ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

Kwalunkwe estensjoni tal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika tista' tintalab biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali u tingħata biss jekk tkun debitament ġustifikata.

L-estensjonijiet tal-iskadenza biex jitwieġbu l-kwestjonarji jistgħu jingħataw, jekk debitament ġustifikati, u normalment ikunu limitati sa tlett (3) ijiem addizzjonali. Bħala regola, tali estensjonijiet ma jaqbūx sebat (7) ijiem. Fir-rigward tal-limiti ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni oħra speċifikata f'din in-Notifika, l-estensjonijiet ikunu limitati għal tlett (3) ijiem sakemm ma jintweriex li hemm ċirkostanzi eċċezzjonali.

10. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tipprovdix it-tagħrif mehtieg fil-limitu tal-iskadenzi, jew tfixxli b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, il-konstatazzjonijiet proviżorji jew finali, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun ipprovdiet informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkoopera jew tikkoopera biss parzjalment u għalhekk il-konstatazzjonijiet ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas ta' twegiba kompjuterizzata ma għandhiex tiġi kkunsidrata bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tat-twegiba kif mitlub tkun tirriżulta f'piż żejjed mhux raġonevoli jew f'kost addizzjonali mhux raġonevoli. Jenhtieg li l-parti interessata kkonċernata tikkuntattja immedjatament lill-Kummissjoni.

11. L-Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim fir-rigward tal-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati u tal-partijiet terzi li jistgħu jfiggu matul il-proċediment.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduti ta' smigh u jagħmilha ta' medjatur bejn il-parti(jiet) interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkun qed jiġu eżerċitati bis-shih. Jenhtieg li t-talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Jenhtieg li dawn is-seduti ta' smigh isiru biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debitu.

Kwalunkwe talba trid tiġi ppreżentata fi żmien raġonevoli u f'qasir żmien sabiex ma xxekkilk l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dak l-għan, jenhtieg li l-partijiet interessati jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta minn kmieni kemm jista' jkun wara li jsehh l-avveniment li jiġġustifika tali intervent.

Fil-prinċipju, l-iskedi ta' żmien stabbiliti fit-Taqsima 5.7 sabiex jintalbu seduti ta' smigh mas-servizzi tal-Kummissjoni japplikaw *mutatis mutandis* għal talbiet għal seduti ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta. Meta t-talbiet għal seduti ta' smigh jiġu ppreżentati barra l-iskedi ta' żmien rilevanti, l-Uffiċjal tas-Seduta se jeżamina wkoll ir-raġunijiet għalfejn tali talbiet saru tard, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawk il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li jqis kif dovut l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija tal-investigazzjoni fil-hin.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. L-ipproċessar ta' *data* personali

Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni se tiġi ttrattata skont ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁷⁾.

Avviż dwar il-protezzjoni tad-*data* li jinforma lil kull individwu dwar l-ipproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitàjiet ta' difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni huwa disponibbli fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX I

- ☐ Verżjoni "ristretta"
☐ Verżjoni "Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati"
 (immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENT ANTI-DUMPING RIGWARD L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ROTI TAT-TRIQ TAL-AZZAR LI JORIĠINAW
FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TAL-PRODUTTURI ESPORTATURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU
TAČ-ČINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.3.1.1. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni ristretta (*Limited*) kif ukoll il-verżjoni għall-ispezzjoni minn partijiet interessati (*For inspection by interested parties*) jenhtieg li jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TAL-KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Iindirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Iindirizz elettroniku	
Numru tat-telefon	
Faks	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija matul il-perjodu tal-investigazzjoni (il-bejgħ għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wiehied mit-28 Stat Membru ⁽¹⁾ separatament u kollha f'daqqa, u l-bejgħ domestiku) ta' roti tat-triq tal-azzar kif definiti fin-Notifika ta' Bidu u l-piż jew l-volum korrispondenti. Iddikjara l-unità tal-piż u l-munita użata.

	Speċifika l-unità ta' piż	Għadd ta' unitajiet	Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgħ f'esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wiehied mit-28 Stat Membru, separatament u kollha f'daqqa, tal-prodott li qed jiġi investigat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull Stat Membru ⁽¹⁾ :		
Il-bejgħ domestiku tal-prodott li qed jiġi investigat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek			

⁽¹⁾ Żid aktar ringieli jekk ikun meħtieġ.

⁽¹⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerja, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJA RELATATI ⁽²⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi investigat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu l-produzzjoni ta' inputs upstream użati fil-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat, ix-xiri tal-prodott li qed jiġi investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi investigat, iżda mhumex limitati għal dawn biss. Agħti dettalji dwar it-tip ta' relazzjoni (ara nota f'qiegħ il-paġna nru 4 għal aktar informazzjoni).

Lsem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Tip ta' relazzjoni (sehem f' %, azzjonista komuni, rabtiet familjari ...)

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Agħti kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tghin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. MARĠNI INDIVIDWALI TA' DUMPING

Il-kumpanija tiddikjara li, f'każ li ma tintgħażiż biex tkun parti mill-kampjun, tixtieq tirċievi kwestjonarju u formoli oħrajn ta' talba sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Il-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

☐ Iva

☐ Le

6. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inklużjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażiż biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Il-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Lsem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽²⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) waħda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe waħda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehded), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika, u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taħt il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

ANNEX II

- ☐ Verżjoni "ristretta"
☐ Verżjoni "Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati"
(immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENT ANTI-DUMPING RIGWARD L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ROTI TAT-TRIQ TAL-AZZAR LI JORIĠINAW
FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŽLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni rigward il-kampjunar li saret fil-punt 5.3.3 tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni ristretta (*Limited*) kif ukoll il-verżjoni għall-ispezzjoni minn partijiet interessati (*For inspection by interested parties*) jenhtieg li jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TAL-KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Iindirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Iindirizz elettroniku	
Numru tat-telefon	
Faks	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Niżżel il-fatturat totali tal-kumpanija f'euro (EUR), u l-fatturat u l-piż jew il-volum tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ⁽¹⁾ u l-bejgh mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina, matul il-perjodu ta' investigazzjoni, ta' roti tat-triq tal-azzar kif definiti fin-notifika ta' bidu u l-piż u l-prezzijiet korrespondenti. Iddikjara l-unità tal-piż li ntuzat.

	Speċifika l-unità ta' piż	Għadd ta' unitajiet	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)			
L-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat lejn l-Unjoni			
Il-bejgh mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina tal-prodott li qed jiġi investigat			

⁽¹⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽²⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi investigat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi investigat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Lsem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Agħti kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inklusa fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Il-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx huma bbażati fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Lsem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽²⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) waħda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe waħda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika, u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taħt il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

ANNEX III

- ☐ Verżjoni "ristretta"
☐ Verżjoni "Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati"
(immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENT ANTI-DUMPING RIGWARD L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ROTI TAT-TRIQ TAL-AZZAR LI JORIĠINAW
FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

TALBA GĦAL INFORMAZZJONI DWAR L-INPUTS UŻATI MILL-PRODUTTURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi fir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina jwieġbu għat-talba għal informazzjoni dwar l-inputs li saret fil-punt 5.3.2. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni ristretta (*Limited*) kif ukoll il-verżjoni għall-ispezzjoni minn partijiet interessati (*For inspection by interested parties*) jenhtieg li jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

L-informazzjoni mitluba jenhtieg li tintbagħat lura lill-Kummissjoni fl-indirizz speċifikat fin-notifika tal-bidu fi żmien 15-il jum mid-data ta' din in-nota fil-fajl.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TAL-KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Numru tat-telefon	
Faks	

2. INFORMAZZJONI DWAR L-INPUTS UŻATI MILL-KUMPAĊIJA TIEGĤEK U KUMPAĊIJA RELATATI

Jekk jogħġbok ipprovd i deskrizzjoni qasira tal-proċess(i) ta' produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat.

Jekk jogħġbok elenka l-materjali kollha (dawk mhux maħdumin u dawk ipproċessati) u l-enerġija mixtrijin u użati fil-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat kif ukoll il-prodotti sekondarji kollha u l-iskart li huma mibjugħa jew imdahħla (mill-ġdid) fil-proċess ta' produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat. Fejn xieraq, ipprovd i l-kodiċi (*) tas-Sistema Armonizzata (SA) korrespondenti għal kull wieħed mill-prodotti mdaħħal fit-tabelli hawn taht. Jekk jogħġbok imla Anness separat għal kull kumpanija relatata li tipproduċi l-prodott li qed jiġi investigat fil-każ li l-proċess tal-produzzjoni huwa differenti. Kumpaniji relatati li huma involuti fil-manifattura tal-inputs użati upstream fil-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat għandhom ukoll jimlew Anness separat u jidentifikaw l-input(s) fornuti(i).

Materja Prima/enerġija	Kodiċi SA
(Żid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ)	

(*) Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija, ġeneralment imsejja s-"Sistema Armonizzata" jew sempliċiment "SA" hija nomenklatura tal-prodotti internazzjonali bi skopijiet multipli żviluppata mill-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (World Customs Organization — WCO).

Prodotti sekondarji u skart	Kodici SA
<i>(Žid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ)</i>	

Il-kumpanija b'dan tiddikjara li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hi korretta sa fejn taf hi.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.9259 — Investindustrial/Natra)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2019/C 60/08)

1. Fit-8 ta' Frar 2019, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- Investindustrial VI L.P. ("Investindustrial", ir-Renju Unit), li tappartjeni għall-Investindustrial Group, li fl-aħħar mill-aħħar huwa ikkontrollat minn Investindustrial S.A. (il-Lussemburgu),
- Natra S.A. ("Natra", Spanja).

Investindustrial takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll waħdani ta' Natra kollha kemm hi.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' offerta pubblika mhabbra fl-1 ta' Frar 2019.

2. L-attivitàjiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- Investindustrial: fond ta' investiment tal-Investindustrial Group, li jinvesti b'mod predominanti f'kumpaniji ta' daqs medju attivi fil-manifattura industrijali, il-konsumaturi, il-bejgħ bl-innut u d-divertiment, u servizzi tan-negożju,
- Natra: speċjalizzata fi prodotti mill-kawkaw u miċ-ċikkulata li jkopru l-istadji kollha tal-katina tal-valur.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.9259 — Investindustrial/Natra

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.9083 — Saba Portugal/Egis Portugal/Viseu Car Park Assets)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2019/C 60/09)

1. Fil-5 ta' Frar 2019, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- Saba Portugal - Parques de Estacionamento, S.A. ("Saba Portugal", il-Portugall) hija sussidjarja u proprjetà kollha kemm hi ta' Saba Infraestructuras, S.A., li fl-aħħar mill-aħħar hija kkontrollata minn Fundación Bancaria Caixa d'Esalvis i Pensions de Barcelona, "la Caixa" (Spanja),
- Egis Road Operation Portugal, S.A. ("Egis Portugal", il-Portugall) hija parti mill-Egis Group, li fl-aħħar mill-aħħar huwa kkontrollat minn Caisse des Dépôts et Consignations (Franza).

Saba Portugal u Egis Portugal jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll konġunt shih tal-Assi tal-Viseu Car Park kollha kemm huma.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' ftehim ta' konċessjoni.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- Saba Portugal: it-thaddim, il-manutenzjoni u l-konservazzjoni ta' parkeġġi għall-karozi u ta' żoni regolati (parkeġġ fit-toroq),
- Egis Portugal: it-thaddim u l-manutenzjoni tal-infrastrutturi tat-toroq, inkluż it-tagħmir elettroniku u tal-elettriku biex jiġu appoġġati dawn l-attivitajiet,
- Viseu Car Park Assets: sett ta' assi li jikkonsistu f'sitt parkeġġi tal-karozi, tlieta minnhom li diġà qed joperaw u t-tlieta li fadal li se jinbnew, u ż-żona ta' parkeġġ regolata fil-muniċipalità ta' Viseu.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.9083 — Saba Portugal/Egis Portugal/Viseu Car Park Assets

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

RETTIFIKA**Rettifika tal-Avviż dwar talba skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE — Talba magħmula minn Entità Kontraenti**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 58 tal-14 ta' Frar 2019)

(2019/C 60/10)

Fil-paġna 15, u fil-paġna tal-qoxra, l-intestatura: “Atti oħrajn — Il-Kummissjoni Ewropea” għandha tinbidel bi: “Informazzjoni — Informazzjoni dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea — l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA”.

